

Taxa postala platita in numerar  
sonl. apa Nr. 5952/947

# JÖVŐ

1947 szeptember 20 SZOMBAT  
III. évfolyam, 781 szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 14  
Telefon: 20-76.

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

### Hazaárulás,

minden idők legundorjlobb büne terhelte „lőrténgelmi” nemzeti parasztpárt vezetőinek „lelkismeretét”. Mindannyian jól ismerjük Manjuék politikai működését. Az egész ország tanu abban a perben, amely nek vádoltjai ezek a nemzeteskedő, diktatórikus, akik gyűlölködéssel, uszítással, elnyomással vezették a közügyeket. Mi, magyar lakókkal az országnak saját bőrünkön tapasztaltuk: mit jelent a Maniu-féle demokrácia, hiszen a gyűlölet fehér izzásában perzselt bennünket a múlt nemzeti-régi politikája. Most azután kiderül, hogy raját nemzetellenek is ellensége volt ez a ha- zonalomértes csoport. A nemzeti-régi elnyomás, Szarazija, a maniu-gár- ják... mindez csupán takaró volt, helye- sebben a botnak egyik vége, amellyel Ro- mániát dorongolták a nemzeti-parasztpárt vezetői. Egész népüket, az állam legfon- tosabb érdekeit bocsátották áruba a haza- árulók, akik szívesen változtatják volna át a nehezen elért béke időszakát belhá- borúvá. Külföldi beavatkozással. S hogy céljukat elérjék, mindent elkövettek az inséges esztendők „hasznosítására”, meg akarták akadályozni a kenyér nélkül ma- radt lakosság ellátását. A kiséhezetés po- litikáját választották hazájuk ellen. Ide- gen zsoldosok ezek a „nemzeti” vezetők, akik az országot ostromlott várnak néz- ték, amelynek meghódítására minden esz- köz, akár az éhhalál tömegpusztítása is megfelel. A görög népek fegyverrel kell szembeállnia árulóinak uralmával. Egész Görögország kizong, háborog az idegen járszalagon vezetett hazáruulók uralma ellen. Románia népeinek demokratikus ébredése, összefogása eredményezte, hogy a leszámlolásnak ettől a formájától menté- szül. Nem véletlen, hogy Romániában nem zeti bizottság alakult a görög szabadság- harcosok megsegítésére: ennek az ország- nak népei érzik, tudják s ma már min- denkinél világosabban látják, hogy a haza- árulóktól meg kell szabadulni. Görögor- szágon népfelkeléssel, szabadságharcval. Nálunk az igazságszolgáltatás könyörtelen, hidegen mérlegelő, példamutató szigo- ráváll

## Az U. S. A. háborus uszítása ellen és a vétó-jog mellett

szólt Visinszkij az U.N.O. közgyűlésén

### Nem szabad a világot két táborra bontani

NEWYORK. Az UNO közgyűlé- sének tegnapi ülésén Visinszkij szov- jet helyettes külügyminiszter mon- dott beszédet és éles szavakkal bí- rálta az Egyesült Államok külpoli- tikáját.  
A szovjet helyettes külügymi- niszter ugyancsak bíráló szavak- kal emlékezett meg az USA saj- tójának hangjáról, amely uszító és az új háború előkészítésének szolgálatában áll.  
— Az Egyesült Államok sajtója — mondotta Visinszkij — szovjet he- lyettes külügyminiszter — a közvé- leményt kívánja előkészíteni az új háborúra.

Marshall tábornok USA külgy- miniszter politikájával kapcsolat- ban kijelentette, hogy az Egyesült Államok gazdasági nyomást gyakorol egyes európai államokra és ez legjobban meg- mutatkozik az USA Görögor- szággal és Törökországgal kap- csolatlan politikájában. Az Egye- sült Államok a gazdasági nyo- máson keresztül két táborra akarja szakítani Európát és eb- ben a törekvésében úgy Anglja- mint Franciaország támogatják az Egyesült Államokat — hogy hagytat teremtse a kelet-

európai államok és a Szovjet- unió ellen. Ezután a szovjet he- lyettes külügyminiszter a vétó- jog febrtartása mellett foglalt állást.  
A közgyűlésen felszólt még Chile kiküldötte is, aki a béke fenn- tartására hívta fel a világ figyel- mért. Ausztrália képviselője után Kína képviselője arról szólt, hogy nem lehet és nem szabad a világot két táborra szakítani.  
A Fülöp-szigetek és Kanada kikül- döttei a vétójog ellen szóltak fel. Az Egyesült Nemzetek közgyűlését ma folytatják.

## Belügyminiszteri rendelet az élelmiszerszállítás könnyítésének alkalmazásáról

Szigoruan ellenőrzik az árdrágitást és az árletörést is  
Október elsejétől heti 4 kenyérnap és 3 málénap

Az aradi és megyei gazdasági ha- tóságok vezetői folytatják tanácsko- zásukat az élelmiszerellátás és az árak ügyében. Ismeretes, hogy a megyében szinte szervezett üzérbanda valósággal terzse- rüen dolgozik a pénzértékrögzí- tés háttámadásán és 1000, sőt 1200 lejes áron vásárolja fel- kétséget kizáró módon spekulá- ciós célokra a búzát.  
A kormány intézkedéseinek megfe- lelően ezek ellen a közönséges bünö- zők ellen a legerélyesebb rendsza- bályokat alkalmazzák.  
Az élelmiszerellátás ügyében — kü- lönös tekintettel bizonyos célozós híresztelésekre — Teohari Georges ou belügyminiszter távbeszélő kör- rendeletet küldött az összes közigaz- gatásal és rendőrhatalóságokhoz, a- melyben közli:  
az élelmiszerforgalom a megha-

tározott korlátozások kivételével — teljesen szabad a szeptember 9-i — általunk is idejében közölt — 4736 számú rendelet teljesen érvényben van és arról minden közöset, minden termelőt értesí- teni kell s a hatóságok gondos- kodjanak egyrészt arról, hogy a rendeletről a fogyasztók is rudo- mást szerezzenek, másrészt, hogy a rendelkezést érvényesít- sék.  
Aki az élelmiszerek szabad szállítá- sát meg akarja akadályozni, vagy megnehezíti, szabotázstörvény értel- mében üldözendő. A helyi hatóságok kötelesek minden olyan rendelkezést hatálytalanítani, amely az élelmiszé- rek forgalmát akadályozhatja. Az élelmiszerekkel kapcsolatos hatósági rendelkezéseket a szomszédos me- gyékkel és városvezetőségekkel össz- hangba kell hozni.

A szomszédos megyékben nem szabad jelentős különbségnek lenni a hivatalos árak között. A körrendelet utasítja a hatóságok- kat a hivatalos árak érvényben- tartására, minden árdrágitást ül- dözni kell, ugyanakkor azonban meg kell akadályozni azokat a kísérleteket is, amelyek az árak leszorításával a termelők érde- keire törnek.  
Különben az aradmegyei gazda- sági hivatal közli a lakossággal, hogy szeptember tizenhetediké és ok- tóber elseje között csak málé fogyasztható, amhez a liszt a piacról szereshető be. Október elsejétől megkezdődik a kenyér irányított kiosztása: kenyérjegy alapján hetenként négyszer kenyeret osztanak, há- romszor pedig málénap.  
Az ipari és kereskedelemügyi mi- nisztérium szintén hivatalosan kö- zölte, hogy háztartási célokra bárki szállíthat és tarthat 25 kiló lisztet, minden külön engedély nélkül. A termelők a megyei gazdasági hiva- talok engedélye alapján gabonafel- ső legükből nagyobb mennyiséget is szállíthatnak.

## Munkahelyükön szolgálják ki irányított árucikkkel a nagyvállalatok dolgozóit

BUKAREST. Az új ellátási rend gyakorlati végrehajtása során elha- tározták, hogy a szövetkezeti köz- penyek a nagyvállalatoknál a legsürgő- sebben elosztó központot létesí- tenek az irányított árucikkkel kiosztására.  
A nagyvállalatok alkalmazottait te- lát a vállalat területén szolgálják

ki. Bukaresti lapjelentések szerint az ellátás megkönnyítése érdekében széleskörű kezdeményezés indult termelőszövetkezetek létesítéséért. Ezekben a szövetkezetekben úgy a munkaadók, mint alkalmazottaik részt vehetnek. Természetes a belé- rés után megszűnik a munkaadó- jelleg, mert ezeknek a műhelyek- nek a jövőben a szövetkezeti ter-

keretében kell működniük.  
A volt munkaadók minden köte- lezettségét a szövetkezet veszi át. Eddig 400 ilyen szövetkezet lé- tesült.  
Különben néhány pap mulva meg- kezdődik az új élelmiszer- és ruha- jegyek kiosztása. Ezzel kapcsolato- san több ellátott csoportot határo- ztak meg.

### A globális adóvállomások határideje

BUKAREST. A pénzügyminiszter usz inézkedett, hogy a globális adóvállomá- sok (egyeneseadókra szóló törvény 66-ik szakasza) beadásának határidejét szeptem- ber 30-ig meghosszabbítja.

## M. N. Sz. A magyarpécskai M. N. Sz.

női csoportja és a népvédelem (A. P.) szeptember 14-iken vasárnap délután az Ipartestület nagytermében gyermek-előadást rendeztek. Színré került, Kapussy Mária „Jancsi vitéz” című 4 felvonásos mese-operettje. Az előadást a nagyszámú közönség lelkesen üdvözlötte. Kísérte végig. Viharos láppal jutalmazta a közönség kedvencét, Halasi Mariát, Kelemen Magdát, Jalgócy Magdát, Sipos Enikőt, Pajti Krisztinát és Kőműves Rózsát. Kedvesek és jók voltak a többi szereplők is: Petrus Ica, Halasi Gabi, Kocsoszy Kató, Kiss Zoltán, Naggyörgy Bözsi, Szakács Ica, Nagy Marika, Libus Marika, Kelemen Józsa, Juhász Vera, Benedek Ica, Kiss Erzsike, Pajti Ilonka és Veres Bözsi. A betanítás és rendezés nehéz szerepét Löwyne Kapussy Mária iróné végezte, míg a zongora kíséretét Mátyás Lászlóné művészesen látta el. A nagyszírián sikerült előadást szeptember 21-iken, vasárnap délután a Polgári Kör nagytermében közönségnek megismertették.

AZ MNSZ I. KERÜLETI IFJUSÁGA vasárnap, szeptember 21-én délután fél négy órai kezdettel nagyszabású előadást rendez a Tuba-gyárban. Az I. kerület ifjúsága ezúton is mindenki meghív erre az előadásra, melynek célja a népi kultúra fejlesztése a demokrácia jegyében. Az I. kerület ifjúsága tudja azt, hogy elszigetelten nem harcolhat eredményesen a demokráciájuk népi kultúra megvalósításáért, ezért elhatározta, hogy fegyvertársul az ugyanezért harcoló munkásságot választva közös harccal küzd a közös célért. Ez csak az első megmozdulás, amelynek sikeres végrehajtása után a győzelmek sorozata következnek. Az MNSZ I. kerületi ifjúsági csoportja szeretettel vár mindenkit, akit érdekel a népi kultúra fejlődése az előadásra.

A VÁROSI SZERVEZET intéző bizottsága szeptember 22-én délután fél 5 órakor tartja rendes havi ülését a városi színházban.

## 800 százalékos „haszonnal” adták el a tűzfát

HRASSÓ. A gazdasági ellenőrző bizottság értesített, hogy több hrassói tűzfakészítő vállalkozás kiválóan teljesít a környék kis tűzfát termelést. A fakeskedők hét kiló műanyagot adtak a parasztermelőknek ezer kiló faért és a tűzfát 800 százalékos haszonnal adták tovább. Valamennyiük ellen megindult a szabotázsjárási eljárás.

## JÓZSA BÉLA ATHENEUM

### Őszi újdonságai

Benedek Péter: Arkangyalok bukása  
A közelmúlt egyik legmozgalmasabb korakának nagy regénye.

M. Beer: A szocializmus és a társadalmi harcok története IV. kötet: Ujkor.

Az első új szempontú társadalomtörténet, a francia forradalom és a XIX. század társadalmi harcainak.

Megjelennek októberben

Hirdessen a  
„Jövő”-ben

## Megkezdődött a hadifoglyok hazabocsátása

BUKAREST. Az MNSZ központi intézőbizottsága tegnap a következő újabb közműnyt adta ki: A hadifoglyok hazabocsátása megkezdődött. Tegnap 1500 hadifoglyot engedtek szabadon, a többiek hazabocsátása megkezdődött. Tegnap 1500 hadifoglyokat Focsaniból Buznuba szállítják és onnan szélesítésük, valamint az igazoló iratok kiosztása után engedik őket haza.

## Bukaresti utasításra letartóztattak egy aradi kereskedőt

A bukaresti központi rendőrségtől ma utasítás érkezett az aradi rendőrség büntető osztályához, hogy vegyék őrizetbe és állítsák elő a bukaresti rendőrséghez Iván Tódyr Metlanu uccai kereskedőt. A rend-

őrség büntető osztálya a fellebbezés utasításnak eleget tett és a kereskedőt letartóztatta, majd Bukarestbe kísérte. A letartóztatás okát nem közölték az aradi rendőrséggel.

## Megszűnnek Aradon az enyhé szabotázsi ítéletek



A szabotázsbíróóság tegnapi tárgyalásán több előző tárgyalásról elmaradt ítéletet hirdetett. Bratescu elnök az ítélethirdetés előtt

közölte, hogy

ez az utolsó alkalom, amikor szabotázsi ügyekben a bíróság még enyhé ítéleteket alkalmazott a vádlottak ellen, miután tekintettel voltak arra,

hogy a legtöbb üzleti ügyet még a pénzügyi elcsúszások előtt elbírálták.

Több mámost 2-3 hónapi elzárásra ítélt a bíróság, másokat 5000 lej pénzbüntetésre fehérlő ítélet miatt, míg Triff Péter, a dúsgazdag földbirtokos a tíz esztendőre húzódo Csukay-féle gyilkosságáért per fővádlóját felmentették a fehérlő ítélet édesének vádjától — bizonyíték hiányában.

## Részletben fizethetik adójukat a kereskedelmi és iparvállalatok

Az adókövetések új lejre való átvezetése az egész ország területén megkezdődött. A pénzügyminisztériumhoz érkezett eddigi jelentések szerint rövidesen befejezik a munkálátokat.

Az állam költségvetést egyenlítőlyanak biztosítása érdekében azonnal megkezdik a földadók behajtását, tekintettel arra, hogy a mezőgazda-

sági vállalatok befejezéshez közelednek.

Az ipari és kereskedelmi vállalatok helyzetének megkönnyítésére a pénzügyminisztérium engedélyezte az adótartozások részletben való kiegyenlítését.

A rendelkezés értelmében a gyárak öt naponként, a kereskedők pedig öt naponként fizethetik esedékes

## GOLYÓS CSAPÁGYAK

gömbcsapágyak, villanymotorok excentrikus, centrifugák, olajpumpák, benzol és kükötácaöntő hengerek, traktorok azonnali szállításra kaphatók  
MINDEN NEMŰ GÉPJAVÍTÁST, motor tengelyek és fejek hegesztését VAS és Bronz öntést előnyösen vállalunk.

## INDUSTRIA de MASINI TIMISOARA,

II. Strada Covalniceanu 8. szám.

## ROYAL-mozgó 3 és 5 a teremben, fél 8 és egy negyed 10 a kertben

Renée Saint Cyr felejthetetlen alakításával

## PIERRE és JEAN

Guy de Maupassant világhírű regénye

## Népi Sport

### Osszeállították a csehszlovák válogatott csapatot

A csehszlovák Labdarúgó Szövetség táviratilag közölte a román Labdarúgó Szövetséggel válogatott csapatának összeállítását. Ez a következő: Kopecky — Senecky, Vedral — Bojázsi, Vican, Karel — Kock, Strajn, Kuhala, Cejpa, Riha, Simaniky. A csehszlovák válogatott csak a legjobbjátékost, számszerűen kilencet, a prágai Sparta és a pozsonyi Bratislava egyesületek adták. A csapat egyébként pénteken érkezik Bukarestbe — repülőgépen.

### A román válogatott várható összeállítása

A Románia—Csehszlovákia válogatott mérkőzésre kijelölt román játékoskeretet már ismertettük. Az összeállításra — mint a fővárosi lapok jelentik — valószínűleg csak közvetlen a mérkőzés előtt kerül sor. A várható összeállítás egyébként a következő: Stanescu — Demeter (Ritter), Farmathy — Bakucz, Mari (Pall), Sclovan — Kovács (ITA), Marian, Spielmann, Pecovszki, Dumitrescu.

HELLAS—REGATTA 4:3 (2:2). A hajós egyesületek vezével „szüha dobta” a lapátokat, futballját hűzték és a labdarúgó sztárok dícsőségét megirigyelve, mérkőzést rendeztek a Moise Nicușara Iosem pályáján. Iremos mérkőzést vívtak a csapatok. Döntetlen eredmény igazságszerűbb lett volna. A gólokat Grünwald (8), Risz, illetve Oraveit és Csáky (2) osztózkodták.

## Színház Film

### „A remény”

Önneplévi évadnyitó előadás az aradi színházban

Az aradi színház — mint ismeretes — szombaton kezdi az új idényt. A megnyitó alkalmával díszelőadás keretében kerül színpadra Hoyermann Hermann örökbecsű drámája: „A remény”. A főbb szerepeket Loy Sári, Gömöri Emma, Apó László, Lázár Hilda, Kún Dezső, Dóka János, Buda József és Bíró Jenő alakítják. Ez alkalmattal mutatkozik be Arad közönségének Lelkes Gábor, aki a drámát egyik főszerepét játssza.

MOZIK MŰSORA:

ARO: Bűnös szerelem  
CORSO: Úri élet — Cigány élet  
FORUM: Stan és Bran rendet csinál  
ROYAL: Pierre és Jean  
SAVOY: A „Szent Láng”  
URANIA: Nevada lángokban

Banloc kerékpárgumi  
nagy választékban  
legolcsóbban  
JUNO-cégnél  
Eminescu 4. szám.

## Az aradi Solidaritatea szövetség felkészült a pontrendszerű ellátási rendszer alkalmazására

### Jó, gyors és kielégítő kiszolgálásra készül fel az irányított áruk eladásával megbízott aradi szövetség

Az ellátási szerek felhasználásával nagy adagot hárul a szövetségi mozgalomra. Jelentős részben a szövetségek feladata a jövőben a dolgozók ellátásának biztosítása. A pontrendszer szerinti ellátásban résztvevő szövetségek hivatalos névsora a napokban jelent meg s ezek között, Aradról, a Solidaritatea is szerepel.

Az aradi Solidaritatea szövetség nagy előkészületeket tesz ennek a nagyfontosságú munkakörnek megszervezésére. A felszabadulás esztendejében megalakult Solidaritatea szövetség 5000 taggal kezdte meg működését, ma már több mint 12.000 tag tömörült az intézmény körül.

Az indulás pillanatában egyetlen üzlet helyiségben bonyolította le forgalmát, ma, három év leforgása után,

5 üzlethelyiségben bonyolítja a szövetséget alaposan megnövekedett forgalma.

Külön osztályt szerveztek a szövött-, kötött- és rövidáruk forgalombahozatalá, a fűszer- és élelmiszer, az üveg porcelán és háztartási cikkek, a vas- és kötéláruk továbbá a könyv- és papíráru kiszolgálására még 1945-ben kezdte meg a Solidaritatea a talust terjeszkedést és az elmúlt két év alatt 37 új falusi szövetséget szerveztek meg.

## Ifjumunkás Szövetség

aradmegyei tagozatának nevelési és közművelődési osztálya nyitva, nos előadássorozata keretében

## Lala Pavel

az Ifjumunkás Szövetség Központi Bizottságának titkára

## „Kik az ifjuság ellenségei?”

climmel beszél a Kultúrpalota nagytermében péntek délután 5 órakor. Előadás után kulturális program. Belépés díjmentesen.

## Az Eronomatul Meseriasilor Patroni No. 1.

tagjai részére az élelmiszerkönyv bemutatása most van folyamatban. Felhívjuk tagjainkat, hogy SZEMÉLYENKÉNT 8 lejű a cégeken keresztül folyó hó 20-ig befizetni szíveskedjenek.

147 VEZETŐSÉG

s ezzel nagy mértékben hozzájárulnak a földműves lakosság szükségleteinek kielégítéséhez.

### Uj üzletek, új üzletárok

Uj helyzet adódik most annak, hogy a Solidaritatea működési köre nagymértékben kibővült az alkalmazottak kiszolgálásával. Megoldást vár tehát a külvárosi flókok megszervezése. A szövetséget vezetője ezen a téren is hatékonyan működött, amennyiben

Gájban a Mosóczi-telepen és Miklakán már gondoskodtak megfelelő helyiségről és még további két külvárosban szerveznek flókokat.

Ezek ugynevezett vegyes üzletek lesznek, ahol élelmiszert és iparcikkeit egyaránt forgalmazznak majd, hogy ezzel is megkönnyítsék a külvárosokban lakó dolgozók részére a beszerzést.

A közelmúltban, vagyis az infláció során, a Solidaritatea nagy segítségnyújtott a város fogyasztóközösségének.

A Solidaritatea volt az egyedüli, amely a legsúlyosabb időben nagy mennyiségű burgonyát bocsátott az aradi piaci közönség rendelkezésére. Hivatalos kimutatók szerint 4-500 ezer kiló burgonyát juttattak a fogyasztókhoz.

Ami a szövetséget munkatervét illeti, a Solidaritatea általában biztosítani tudja az aradi dolgozók téli szükségleteit.

Most folyik a burgonyaellátási kampány, amely három lejes különként előjegyzéssel a szövetséget tagjainak téli burgonyaellátását hivatott biztosítani. Szó van a cipőosztály megszervezéséről és arról, hogy az Avram Iancu téren külön élelmiszer üzletet létesítenek. A vezetőség már

most gondoskodott a hagyma beszerzési lehetőségéről. Ami a hüvelyeseket illeti, 20.000 kiló téli borsó máris raktáron van. Bab és lencse beszerzésére is megitték a szükséges intézkedéseket. Burgonyából 5 vagon tárolnak és további 7 vagon van uton.

### Minden erővel a dolgozók ellátásáért!

A Solidaritatea vezetősége minden vonatkozásban felkészült arra, hogy október első felében megkezdje az irányított élelmiszer-áruk forgalombahozatát.

Országos viszonylatban három millió pontra van árufedezet, amely bőségesen elég ahhoz, hogy az irányított áruk forgalma meginduljon.

### Üzervédelem — vagy politika?

## A demokrácia elleni kirohásra használta fel védői „tisztét” Cimponeriu temesvári ügyvéd ur



A pankotai hajlégt fabütyörgyár munkásszövő igazgatójának, Mavsz Mihály és társainak szabotázs perében tegnap folytatott tárgyalást, amelyen kijelölés „politikai” kijelentések hangzottak el. A vádlott gyárigazgató és társai védővel jelentek meg a szabotázsper bíróság előtt. Cimponeriu temesvári ügyvédet hozták el a védők mellé, aki egész sor tanu kihallgatását kérte. A bíróság ezt elutasította és megkezdte az érdemi tárgyalást.

A szövetség vezetősége most minden szervezőberaját a dolgozó tömegeknek az intézménybe való bevonásra fordítja. A Solidaritatea lehetővé teszi minden dolgozó számára, hogy ellátását szövetségi mozgalmon keresztül biztosítsa, ezért korlátozott számban vesz fel új tagokat

és 500 lejes minimális alaplőket megállapítva amely összeget 3-4 havi részletben is ki lehet fizetni. Olyan előnyös beiratkozási feltételeket határozott meg, amely minden fizikai, szellemi vagy földművesmunkás számára lehetővé teszi, hogy a szövetségi mozgalom előnyeit élvezze.

## Tíz évet kapott, majd elfektetett 1000 méter textilárut

IASI. A jasi szabotázsper bíróság tíz évre ítélte Camil Singier, a „Textur” gyár igazgatóját, aki ezer méter GESZ-típusú amerikai anyagot vett el rendeltetésétől. Az árút Valeriu Petra volt jasi pénzügyigazgató útján fekete piacra adta el. Petra öngyilkosságát követett el a nyomozás során.

## Üzervédelem — vagy politika? A demokrácia elleni kirohásra használta fel védői „tisztét” Cimponeriu temesvári ügyvéd ur

A pankotai hajlégt fabütyörgyár munkásszövő igazgatójának, Mavsz Mihály és társainak szabotázs perében tegnap folytatott tárgyalást, amelyen kijelölés „politikai” kijelentések hangzottak el. A vádlott gyárigazgató és társai védővel jelentek meg a szabotázsper bíróság előtt. Cimponeriu temesvári ügyvédet hozták el a védők mellé, aki egész sor tanu kihallgatását kérte. A bíróság ezt elutasította és megkezdte az érdemi tárgyalást.

Várnai ügyvéd azonban szót kért és erővel visszautasított Cimponeriu kijelentéseit. Rámutatott arra, hogy a háború előtt és a háború alatt a gyár vezetősége a hitlerista Németország felé „orientálódott”, teljes odaadással éjjel-nappal üzemben tartotta a gyarat, csak azért, hogy a nemzet szociálista rendelkezéseket pontosan leszállíthassa. Nem volt elegendő erre a munkára a gyár munkássága, hanem éhberért hadifoglyokkal, később munkaszolgálatos zsidókkal is dolgoztatott ingyenesen a gyárban.

Cartis ügyész szintén szigorú büntetést kért a bíróságtól. Ittélte és hétfőn.

## A szabad sajtó ünnepe

Szeptember 21-én három éve, hogy a Scantela, a Román Kommunista Párt központi lapja törvényesen is megjelenik. Ez az eszforduló fontos hajrák a romániai szabad sajtó történetében. Amikor a Scantela a hosszú évek át tartó üldözöttség után a szabad megjelenés útján, most már nagyobb tömegek előtt folytathatta felvilágosító, nevelő és nem utolsó sorban harcoss munkáját a romániai demokrácia megerősödéséért a román Kommunista Párt célkitűzéselért — ez a sajtó szabadságának ünnepe volt. Mert a Scantela megjelent az illegális sulyos üldözöttségekkel teli, véres években is, hogy a sötétségben világló szikraként mutassa az utat, amelyet Románia népének követniök kellett. Az utat, amely végeredményben a felszabaduláshoz vezetett.

A törvényen kívülség éveiben a Scantela munkatársai és nyomdászai életük kockáztatásával állították elő a lapot és sikerült mindannyiszor kijátszani a fasiszta szigorúra kopóit. Az illegális lapot pedig maguk az olvasók terjesztették. Így jutottak el az igazság betűi elsősorban a román dolgozókhoz.

Ma tovább folytatja a Scantela az illegálisban elkezdett harcot. És a romániai szabad sajtó fejlődésének eredménye az, hogy a három éves törvényes megjelenés eszfordulóját a Scantela sokszáz ezer példányszámmal ünnepli és ünnepe ez a hatalmas demokrácia olvasótábornak is, amely minden nap kézhez kapja a tartalmában megerősödött, megjzmospott Scantelat. Azt a lapot, amely továbbra is világló szikraként mutatja az ország szabad sajtójának!

**Gépirótanfolyam**  
10 ujjas rendszer  
„TRIUMPH”  
Strada Eminescu 14.  
Telefon: 27-86.

**URANIA** Előadások: 3, 5, 7 és 9  
Ma premier!  
Nevada láncokban  
William Boyd

# Kétszáz „hazatérő” közül 15 nyugatost letartóztatott, 180 svábot internálótáborba utalt az aradi rendőrség

Megírta a Jövő, hogy az aradi rendőrség több „nyugatos” vasgárdistát és SS legényt vett őrizetbe. Az idegenellenőrző szolgálatnak hónapok óta úgyszólván állandó munkát adnak a Németországban elűzött román repatriálási bizottság működése nyomán visszatérők. Annak idején, a hitlerizmus „virágzás” idején ezrével távoztak a „Biro-sólombá”, majd amikor a náci hadi gépezet megingott a szovjet haderő csapásai alatt, tízezreivel „menekültek” Németországba részben a „felsőbbrendű faj” képviselői, részben az ország más nemzetiségű fasistái. Most a repatriálások során megkezdődött a visszaszállítás: hetek óta tízes, huszas, százas csoportok érkeznek Körtösön át az országba, s alaposabb ellenőrzésük az aradi rendőrségén történik, ahol kivizsgálják a hazatérők múltját is. Mi sem jellemzőbb a visszatérő csoportok összetételére, mint az a tény, hogy a közelmúlt napokban mintegy 200 „hazatérő” érkezett Romániába és a rendőrségi vizsgálat során ezek közül 15 egyént nyomban letartóztattak és 180 személyt alaposabb vizsgálat miatt a nagyváradi táborba utaltak.

A 15 letartóztatott közül három bukaresti román szereplő: Ghita Ioan, Cojocaru Adam és Tarasescu Mihai, akik a német hadsereg tagjai voltak. Cojocaru a híleri időkben Gheorghe Ioan tábornok, Antonescu

**— AZ ÉLELMEZÉSI SZAKSZERVEZET** ismételten felhívja tagjainak figyelmét, hogy mielőbb jelentkezzenek a kötelező egészségügyi vizsgálaton a betegségező pénztár I. emelet 7 számú szobájában. Mindenki vigye magával szakszervezői könyvecskéjét és ha van, betegségező könyvét. Az orvosi vizsgálat határ idejének lejártá után szigorú ellenőrzések lesznek és akik nem rendelkeznek egészségügyi bizonylattal nem dolgozhatnak.

**ARO**-kert 3, 5, 7, 15 és 9 órák

Ma; **VIVIANE ROMANCE**  
**Bűnös szerelem**  
Magyar feliratokkal  
Csak felnőtteknek!

**A Mosóczi-telepi MNSz** szeptember 20-án, délután 5 órai kezdettel **Szüreti mulatságot** rendez. — Elsőrendű zene, kitűnő buffé.

**FORUM** 3, 5, 7, 15 és 9, 15 órák

**STAN és BRAN**  
RENDET CSINÁL  
Sziáns MCKY MAUS pólműsor

berlini követének sófförje volt. Berlin elfoglalásakor

ő vezette azt az autót, amelyen az antonescanus követ a követ-ség vagyonával, amerikai övezetbe menekült. Itt mindkettőjüket őrizetbe vették és a követ-ség vagyonát elkobozták.

A letartóztatottak között 12 bánsági származású férfi szerepel, akik valamennyien tényleges tagjai voltak

az SS alakulatnak. A 180 internált pedig aradi és aradmegyei hitlerista. Itt említjük meg, hogy az aradi rendőrség idegenellenőrző osztálya néhány nap leforgása alatt

50 német egyént vett őrizetbe, akiket jóvátételi munkára vettek. Innen „szivarogtak” vissza és a környéken bujkáltak.

Viléményiöket Nagyváradra szállították.

## LAPZÁRTA

### Újabb jelentős vasuti kedvezmény az élelmiszerszállítás megkönnyítésére

**BUKAREST.** Szeptember 21-i hatállyal a CFR az élelmiszerszállítás megkönnyítésére bürmentesítő bélyeget (timbru de francare) hoz forgalomba az élelmiszer-csomagok

kedvezményes díjszábással történő szállítására. Húsz és hatvan lejes ilyen bélyegeket bocsátottak ki. Az új rendszer jelentős kedvezményt jelent.

## Apróhirdetés

Előfizetési díj 1 óra 110 lej, 3 óra 300 lej. Apróhirdetés szavanként 2 lej. Álláskeresés szavanként 1 lej. Keretes hirdetés négyzetcentiméterenként 5 lej. Közlemény szavanként 5 lej. Nyilat. tér szavanként 8 lej.

**KERÉKPÁRT**, 6868 számú találtam. Igazolt tulajdonosa átveheti Str. Caramidarilor 17. Barabánsál. 1792

**VESZEK** és eladok használt öltönyöket, kabátokat, ágyneműt Hackerné bizományi lerakat Mărășesti 3 1676

**HASZNÁLT**, festett háló, gyermekágy sodronnyal, kredenc, asztal, székek, vibrin, gulyaszínház varrógép eladó. Kogalniceanu 49. 1808

**KISMOTORETTE**, motorkerékpár 500 köbcentiméteres, ódakocs, gyermekautó, járóka eladó. Str. Marășesti 3. Jacob. 1805

**PERFEKT** szobaleány elcsjére felvételt. „Tempo”, Fischer Eljz palota. 1805

**RECAMIER**, hálószobák, bútorok, perzsa-szőnyegek olcsón kaphatók. „ORIENT” Brațianu ucca. 1798

**BEVEZETETT** daráló, vagy a helyiség. kiadó. Cím a kiadóban. 1800

**BUS SAVETA** hadiözeveg elvettette kedvezményes utazási könyvecskéjét. Meglátaló adja le Gyorokon Lovász Lázárnak 243 szám alatt. 1806

**RADIO PHILIPS** 3 plus 2 lámpás, jó hangú eladó. Gheorghe Ionescu 18, apart 2

**ELEGANSAN** bútorozót szobát fürdőszobával központban keresek. Címeket „Pontos fizető” jellegre a kiadóba kérek. 1802

**FESTETT** kombinált szekrény 9000, gyermekágy matraccal, recamier, ebédlőszékek, íróasztalok, 3. as Wertheim szekrény, bőrgarnitúra, perzsa és gépszőnyegek olcsón eladók. „Tempo”, Fischer Eljz palota. 1804

**ÜZLETHELYISÉG**, főlegén leforgalmassabb helyen, felerészben átadó. Lehet. séges társas kombináció is. Ajánlatokat a kiadóba „Üzlethelyiség” jellegre.

**— CFR SZAKSZERVEZET KULTURCSOPORTJA** szombaton, szeptember 20-án kezd meg ismét kulturtevékenységét. A Marășescu An-el vezetése alatt dolgozó műkedvelőcsoport most, szombaton és másnap vasárnap, délután 4 órák előadást tart a Mosóczi-telepen lévő CAM állami dohánybevéltő nagytermében. A megnyitón „Az őszlőn” című nagyhatású szociális drámát és egy rövid vígjátékot mutatnak be. A belépőjegyek ára 10 és 15 lej.

**— A VOLT POLITIKAI FOGLYOK ÉS DEPORTÁLTAK** nemzeti szövetségének aradmegyei szervezete ezúton hívja meg tagjait és rokonszenvezőket a városi háza nagytermében vasárnap délelőtt 10 órák tartandó nagygyűlésre.

**SAVOY**-mozgó 3, 5, 7, 9. Matiné vasárnap 11.30-kor  
Vivian Romance a „Szent Láng”  
magyar feliratokkal.

**CORSO**-mozi Felhívja a közönség figyelmét az

**URI ÉLET - CIGÁNY ÉLET**  
filmünk a szokottnál hosszabb lévén,  
az előadások pontosan 3, 5, 7 és 9 órák kezdődnek.

## Hírek

**— ÜGYELETES GYOGYSZERTÁRAK:** Kárpáji (Hegyaljai villamos áramos mellett) és Dick (Marășesti és Conștanta) uccák sarkán).

**— AZ ÁRUKÉSZLETEK RM. JELENTÉSÉNEK HATÁRIDÉJE** szeptember 20-án, szombaton jár le. Az aradi pénzügyigazgató munkatár: urknak kijelentette, hogy szeptember 20-ig, szombaton fél kettőig elfogadják a pénzügyigazgatásig az árukészletek bejelentését.

**— A 12 SZÁZALEKOS BÉLYEG AIKALMAZÁSA.** A pénzügyítés óta új címletű 12 százalékos rendkívül bélyegek léptek életbe. Ezek az új címletű bélyegek azonban Aradra még nem érkeztek meg és ezért a kereskedők átmenetileg 10 naponként továbbra borderős alapján fizethetik be közpénzben a 12 százalékos bélyegilleték ellenértékét.

**— A SZÖLŐ ÚJ HIVATALOS ÁRA.** A piaci ármezsgállapító bizottság tegnap a változott hegyaljai csomageszölő kijelölésének árát 12 lejben, az elsőosztályú szőlő kilójának árát 10 és a másodosztályú szőlő árát 8 lejben állapította meg.

**— TAGDIJAK BESZÉDESÉRE** pénzbeszédőket keres az MNSz. Jelentkezés a városi irodában, Crăsan-Karolina ucca 5.

**— FIZETIK A KÖZALKALMAZOTTAKAT.** A gazdasági talpraállítás és pénzügyítés ügyét intéző bizottság úgy intézkedett, hogy a közalkalmazottak fizetésének a szeptember 1-15. közötti időszakra történő folyósítását a mai nappal megkezdi és a hónap végéig folytatólagosan eszközöl.

**— MÁRTIROK MEGEMLEKEZÉSE A NEOLOG ZSIDO TEMPLOMBAN.** A horvátsa megszállás idején az aradi várban kivégzett vértanúk emlékére a péntek esti Istentisztelet keretében requiem lesz az Istentisztelet negyed 7-kor kezdődik.

**— A SZOMBAT DÉLUTÁNI Schubert** hängverseny, amelyet a művész, Iró. és újságíró szakszervezet rendez a min. Kulturházaiban, feltehetően élménynek ígérkezik. A legkisebb néhb. zérészek és énekesek lépnek fel és a műsoron Schubert legzebb szerzeményei szerepelnek. A rendező szakszervezet célja a Schubert koncerttel meginduló hängversenyorozattal, hogy a dolgozó tömegek kultúr színvonalát kiváló művészek hängversenyével emelje.

**— A TEXTILSZAKSZERVEZET SPORT EGYESÜLETE** A SPARTA rendkívüli közgyűlését vasárnap délelőtt 10 órák az UTM helyiségében tartja meg.

**— NŐI ÉS FÉRFI FODRÁSZVERSENY** A hígyenai szakszervezet női. és férfi-fodrász csoportja vasárnap délután 3 órai kezdettel női és férfi-fodrász versenyt rendez tanoncok részére. A szakszervezet ezzel a tanonccifjúság ambícióját akarja növelni, valamint arra ösztökélni, hogy minőségi munkára is törekedjen. A versenyen férfi hajvágás és női vizondolálás szerepel. Verseny után tánc. Benevezést minél nagyobb számban kér a vezetőség péntek délután 4 óráig a Solidaritateg fodrász szalonjában.

**ERDELYI NÉPI KÁRPÁT EGYESÜLET** szeptember 21-én a 8 órai villamossal kirándulást rendez Barackára. Menetértéji jegy ára 84 lej.

T.p. PRESA DEMOCRATA

Szombat este 8 órák a Palace-termében Megyei Szaktanács bálja